

LES CLOCHES

Die Glocken

Poème de
C. DAURIAC

Traduction allemande de L. Lewtow

Musique de
A. MARIOTTE
(1901)

Très modéré (Sehr mässig) *ppp legato*

PIANO

p *mf* *pp*

*Ad. * Ad. ** *Ad. sempre*

pp *très en dehors (betonen)* *sempre pp* *mf* *En-ten-dez-Ver-neh-met*

très en dehors sf *Ad. sempre*

-vous, là-bas, là-bas? C'est la gran-de clo-che qui
ihr dort-her, dort-her? 'S ist die gro-sse Glo-cke die

son-ne C'est la gran-de clo-che qui bat
lün-tet 's ist die gro-sse Glo-cke die tönt

pp *sf* *en dehors* *3*

f très expressif *poco rall.*

C'est — ma pauvre â - - me qui fris - son - - ne.
 Mei - ne ar - me See - - le ist's die be - - bet.

f en dehors *cresc.*

* *mf*

The musical score is for the song "The Rose Tree" and consists of three systems. The first system features a vocal line in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked "a tempo". The second system includes a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The tempo is marked "f a tempo". The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like "f" (forte) and "p" (piano). There are also lyrics written below the vocal line: "Oh oh!" and "Oh Weh!". The score is presented in a clear, legible format with a white background and black ink.

Mon âme est en pri - son
 Mei - ne See - - - - - le ist ge - fan - - - - - gen

Ped.

animes peu à peu

Dans la tour de bron - ze qui chan -
In dem klin - gen - den Turm aus Bron -

-te el - le cla - - - me son o - rai - son, El - le
 - ze Sie stöh - - - net ih - re Ge - be - - - te Sie hat

ff *meno f*

ff *p* *ff* *mp*

m'a quit - té la mé - chan - - - te.
 mich ver - las - - - sen, die bö - - - se.

dimin. *pressez toujours peu à peu (immer be-*

dimin. *pressez toujours peu à peu*

Red. p

wegter, allmählich)

cres- *- - - - - cen - - - - do*

f *sf*

3 *3*

Assez anime (Ziemlich bewegt) *mf* agité (erregt) *f*

ff *mf* *M.G.*

Pour les fil - les et leurs sab -
Um die Dir - - - nen und ih - - ren

-bats El - le m'a quit - té l'â - me
Sab - - - bath hat sie mich ver - las - - - sen die

fol - - - le En - ten - dez - vous là - bas, là -
tol - - - le Ver - neh - met ihr dort - her, dort -

-bas ? la voi - là dans les airs qui
-her? seht hin, dort fliegt sie durch die

sf *rall.* **Tempo I.** *mf*

vo - le! — En - ten - dez vous le mor - - ne glas? —
 Luf - te! — Hört ihr das düst - re Grab - ge - läut? —

sf *p rall.* *p* *en dehors*

C'est en moi — que l'é - cho ré - son - - ne C'est moi -
 Ach, in mir — hallt es wi - - der grau - - sig. Man hat

-mè - - me qu'on a mis là! — C'est — ma pauvre
 mich selbst ver - setzt dort - hin! — Mei - ne ar - me

à - - me qui fris - son - ne —
 See - - le ist's die be - bet —

cresc. molto *p*

oh oh! oh oh! — Les cor - beaux pous - sent leur cri —
oh we - he weh! — Die Ra - ben, wie sie schrei - - -

— pour ma pauvre â - - - me qui se leur - - - - re —
en un mei - ne ar - me be - trog - ne See - - - - le —

oh oh! oh oh! — l'a-mour se rit dans la gran - de
oh we - he weh! — die Lie - be lacht in der gros - sen

clo - che qui pleu - - - re! —
Glo - cke die wei - - - net! —